



ROK XLV  
Hamburg 2022  
nr 1/426

„...Miejcie odwagę:  
Jam zwyciężył świat”

J 16,33



- 5 Konferencja Dekanatu Północnego
- 6 Rekolekcje adwentowe Laureaci konkursu bożonarodzeniowego
- 8 Betlejemskie Światło Pokoju Akcja "Ciastko"
- 9 Nasza świąteczna paczka
- 10 Podziękowanie za ofiary na Fundację Jana Pawła II
- 11 Harcerze w Stadtparku Kolędy w wykonaniu harcerzy
- 12 Zmarła śp. Dorota Strybel
- 13 Przygotowania do Świątowego Spotkania Rodzin
- 14 Konkurs Biblijny Dzień Życia Konsekwowanego
- 15 Odznaczenie dla p. dr Grażyny Koszałki
- 16 Odnowienie przyrzeczeń małżeńskich Podziękowanie za pomoc Ukrainie
- 18 Podziękowanie za pomoc finansową dla Ukrainy
- 19 Wyjazd młodzieży na narty
- 21 Dzieci wycoczywały w Haus Concordia
- 23 Rekolekcja dla Wojowników Maryi
- 25 Nowa siostra w Schönstatt Nowy Bp od Polonii
- 27 Msza św. w intencji Ukrainy
- 28 Akt poświęcenia Rosji i Ukrainy

Wydawca:

Polska Misja Katolicka w Hamburgu,  
Gr. Freiheit 41, 22767 Hamburg,  
e-mail: [biuro@pmk-hamburg.de](mailto:biuro@pmk-hamburg.de)  
[www.pmk-hamburg.de](http://www.pmk-hamburg.de)

Redaguje zespół: ks. dr Jacek Bystron,  
ks. Rafał Zachmielewski, ks. Maciej Zambrocki, dr Henryk Koszałka, s. Małgorzata Depka, Marlena Mallek.

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania przesyłanych tekstów.



<https://www.facebook.com/polskamisjahamburg>

Wyłącznie do użytku wewnętrznego Kościoła Katolickiego

## Drodzy Parafianie Polskiej Misji Katolickiej w Hamburgu!



**Serce Maryi ukoji każde cierpienie!**

Któż z nas nie zna „Piety” Michała Anioła? Przedstawia ona martwe Ciało Pana Jezusa spoczywające na kolanach zbolełej Matki (Mater Dolorosa). Powstałe ponad 500 lat temu dzieło cały czas przypomina nam tę wielką tajemnicę naszej wiary o Męce Chrystusa i o Sercu Maryi przebitym mieczem boleści. I choć rokrocznie w Wielkim Poście tę prawdę przypomina nam Kościół, to poniekąd przyzwyczailiśmy się, oswoiliśmy się z tematem Męki Pańskiej. Ten rok jednak jest zgoła inny. Bolejące matki Charkowa, Mariupola, czy Kijowa tulące do piersi martwe ciała swoich dzieci, na nowo ukazują nam ogrom cierpienia, matczyne serca. Nie inaczej czuła się Maryja, kiedy towarzyszyła swojemu Synowi w drodze na Golgotę, kiedy po ukrzyżowaniu i zdjęciu z krzyża po raz ostatni mogła wziąć w ramiona martwe Ciało swojego Syna. Wypełnia się względem Niej proroctwo Symeona o współcierpieniu. Dlatego też nazywamy Maryję Współodkupicielką. I to właśnie do Jej Niepokalanego Serca, w Uroczystość Zwiastowania Pańskiego, zwrócił się papież Franciszek, zawierając Rosję i Ukrainę jej opiece (fragment tego zawierzenia umieszczamy także we „Wspólnocie Wiary”), aby już więcej matek nie musiało grzebać swoich dzieci! Aby ludzkość w końcu się nawróciła i uznała Chrystusa za swojego jedyne Króla! Króla, który pokonał śmierć, pokonał grzech, pokonał ludzką pychę i zawiść. Niech tegoroczne święta Wielkanocne zaowocują w nas prawdziwym nawróceniem, i chociaż na początek zakończeniem naszych „małych wojenek“!

Chrystus zmartwychwstał, prawdziwie zmartwychwstał. Alleluja!

**Ks. Proboszcz Jacek Bystron**

## Jubileusz Zgromadzenia Sióstr Wspólnej Pracy od Niepokalanej Maryi



27 października 2021 roku rozpoczęły się obchody 100-lecia Zgromadzenia Sióstr Wspólnej Pracy od Niepokalanej Maryi, które w naszej Misji Katolickiej w Hamburgu pracują już ponad 30 lat. Jubileusz to przede wszystkim czas dziękczynienia za dar Zgromadzenia, dar Założycieli i za wszystko, co przez ten okres istnienia naszej Wspólnoty, Bóg uczynił. Jest to też okazja do refleksji nad realizacją naszej misji w Kościele, do tego jak Siostry odpowiadają na potrzeby współczesnego człowieka, często zagubionego w dzisiejszym świecie.

Początki naszej Wspólnoty to końcówka XIX wieku, a dokładnie 1889 rok. Był to czas bardzo trudny, kiedy nie można było w Polsce tworzyć nowych

wspólnot zakonnych, a istniejące były likwidowane lub była ograniczona do minimum ich działalność. Matka Franciszka Rakowska (1860–1915), która dała początek Stowarzyszeniu Kobiet Rzymskokatolickiego Wyznania w mieście Włocławku od wczesnego dzieciństwa czuła głos Boga wzywającego ją do całkowitego oddania się Mu na służbę. To oddanie uczyniła treścią całego swojego życia, pełnego modlitwy i ciężkiej, zwyczajnej pracy. Kobiety zebrane wokół Franciszki, pociągnięte jej przykładem i świętością zapragnęły również żyć dla Boga. I to były początki. Franciszkanin o. Sforski kierował paniami i ułożył dla nich pierwszy

regulamin. I tak pod przykrywką zakładu krawieckiego rozkwitało Zgromadzenie. Po śmierci o. Sforskiego małą wspólnotą zaczął kierować ks. Wojciech Owczarek, późniejszy

ks. Wojciech Owczarek podjął się opieki nad „gromadką z Orlej”, jak nazywał tę wspólnie żyjącą grupę kobiet. Zapewniał im opiekę duchową, materialną



biskup pomocniczy Diecezji Włocławskiej i Założyciel wspólnoty zakonnej (1875-1935). Ks. Wojciech Owczarek ułożył w 1912 roku na bazie pierwszego, Regulamin Kobiet Samotnych Wspólnej Pracy. Tutaj już można zauważyć zaczątek obecnej nazwy naszej wspólnoty. Panie łączyła wspólna modlitwa, wspólne mieszkanie, wspólne finanse i wspólna, cicha praca. Otaczały opieką młodzież żeńską, uczyły zawodu dziewczęta, wspomagały biednych, rodzinny i każdego, kto potrzebował pomocy. Po śmierci Franciszki Rakowskiej, którą obecnie nazywamy, matką, współzałożyciel-

i prawną. W 1922 roku 27 października bp Stanisław Zdzitowiecki zatwierdził wspólnotę jako zgromadzenie na prawach diecezjalnych. I to właśnie od tej daty liczy się obecny Jubileusz 100-lecia Zgromadzenia. Tak matka Franciszka, jak i bp Wojciech Owczarek, obecnie Czcigodny Sługa Boży i Ojciec Założyciel naszej wspólnoty, żyli i umarli w opinii świętości. Całkowite oddanie matki Franciszki w cichej, pokornej i heroicznej pracy i modlitwie dla drugiego człowieka oraz zawołanie ojca Założyciela „Muszę być świętym!” są dla nas ich duchowych córek niedoścignionym wzorem.

Pragniemy zachęcić wszystkich czytelników „Wspólnoty Wiary” do wspólnego z nami dziękczynienia za Naszych Założycieli i charyzmaty, które Bóg wlał w ich serca; do dziękczynienia za powołanie i każde dobro uczynione przez nasze Siostry; za każdego człowieka, z którym dane nam było się spotkać i współpracować; za kapłanów, spowiedników, kapelanów, którzy nam posługiwali kiedyś i obecnie; a nade wszystko do uwielbienia Boga w Trójcy Świętej Jedyne, który jest początkiem

i kresem wszelkiego dzieła na ziemi. Wraz z Matką Bożą Niepokalaną i św. Józefem, Patronami naszego Zgromadzenia, będziemy czynić dzięki Bogu 15 maja 2022 roku w naszej Misji podczas Mszy św. o godz. 11.00. Zapraszamy wszystkich do duchowej łączności i dziękczynienia tego dnia razem z nami. Powierzamy się Waszej modlitwie, aby to dzieło trwało i przynosiło chwałę Bogu i pożytek ludziom.

*s. Małgorzata Depka*

## Konferencja Dekanatu Północnego w Hamburgu

Poszczególne parafie Polskich Misji Katolickich w Niemczech tworzą tzw. Dekanaty. Nasza hamburska Misja należy do Dekanatu Północnego, którego dziekanem jest nasz ks. Proboszcz. Dekanaty spotykają się zazwyczaj 2 razy w roku, aby omówić bieżące zagadnienia duszpasterskie.

Przez ostatnie dwa lata konferen-

cje dekanalne odbywały się wyłącznie on-line. Pierwsze takie spotkanie w „realu” po pandemicznej przerwie, na zaproszenie samego Dziekana, odbyło się w naszej Misji.

Konferencja zakończyła się Mszą św. koncelebrowaną przez wszystkich księży naszego Dekanatu.





## Rekolekcje Adwentowe w naszej Misji

W dniach od 11 do 15 grudnia 2021 r. odbyły się w naszej wspólnocie parafialnej długo oczekiwane Rekolekcje Adwentowe, które prowadził ks. dr Ireneusz Świątek – rektor WSD we Włocławku. Były one radosnym spotkaniem z Panem Bogiem oraz drugim człowiekiem. Mamy nadzieję, że rekolekcje przyniosły w naszej parafii obfite owoce. Oto kody QR do nauk umieszczonych na naszym kanale YouTube:



Inauguracja rekolekcji adwentowych w PMK Hamburg:

Nauka pierwsza:



Nauka druga:



Nauka trzecia:



Podziękowanie Ks. Proboszcza:



## Laureaci Konkursu Bożonarodzeniowego

W grudniu 2021 r. ogłoszono w naszej Szkole Sobotniej konkurs na najpiękniejszą "Kartkę Świąteczną 2021", który poprowadziła pani Anna Kucharczyk. Uczniowie mogli wykonać prace w dowolnym rozmiarze i w dowolnej technice. Najlepsze prace zostały nagrodzone w poszczególnych grupach wiekowych.





Jak zwykle, konkurs cieszył się dużym zainteresowaniem - głównie wśród młodszych dzieci - a wskazanie zwycięzcy było bardzo trudne. Wyłoniono laureatów konkursu w poszczególnych kategoriach wiekowych, a wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali nagrody.



## W kategorii wiekowej kl. 0:

1. miejsce - Liliana Jakupak, 2. miejsce - Konrad Kubaciński

## W kategorii wiekowej kl. 1:

1. miejsce - Maja Rozmus (1a), 2. miejsce - Nina Ardeli (1a),  
3. miejsce - Julia Borkowska (1b). Wyróżnienie: Eryk Meka (1a).

## W kategorii wiekowej kl. 2-3:

1. Susanne Bajster (2b), 2. Alex Paczewski (2b), 3. David Wielki (2b). Wyróżnienia: Helena Lötte Letton (2b), Antonia Meka (3a), Lena Hebel (3a).



## W kategorii wiekowej kl. 4-6:

1. Laura Nyczko (4b), 2. Julia Hebel (6).

## W kategorii wiekowej kl. 7-8:

Zofia Piórecka (8a).

Wszystkim uczestnikom konkursu gratulujemy i dziękujemy za tak ciekawe, pomysłowe kartki świąteczne.

**Jury Konkursu**



## Betlejemskie Światło Pokoju

W niedzielę 19 grudnia 2021r., w czasie sumy parafialnej o godz.11.00, przekazane zostało naszej Misji Betlejemskie Światło Pokoju. Hasło, które przyświeca temu wydarzeniu brzmi "Światło Nadziei". Nadzieja dla wielu ludzi jest wielkim motorem napędowym do działania. Zdarzają się jednak sytuacje, które w jakiś sposób nadwyrężają naszą nadzieję. Różnorakie niepowodzenia i rozczarowania mogą prowadzić do kryzysów, albo nawet do rozpacz, ale kiedy z wiarą przyjmimy Jezusa Chrystusa do naszego życia, Bóg jest w stanie rozprędzić ciemności i mroki beznadziejności.



## Akcja „Ciastko”

W sobotę 18.12.2021 r. młodzież z grupy parafialnej OAZA upiekła ciastka i po Mszy św. w kościele Herz-Jesu za dowolną ofiarę sprzedawała je, zbierając datki na rzecz potrzebujących. Ofiary zostały przekazane na rzecz chorej dziewczynki, która potrzebuje rehabilitacji. Z serca wszystkim dziękujemy.





## Podziękowanie za ofiary na Fundację JP II

"Dobre owoce Fundacji mogły ujrzeć światło dzienne tylko dzięki życzliwości wielu ludzi, którzy indywidualnie, a także zrzeszeni w licznych Kołach Przyjaciół Fundacji w wielu krajach nie szczędzili grosza, aby wspomóc to ważne dzieło. Dziękuję za to, co czynicie dla dalszego rozwoju tej cennej instytucji i polecam ją na przyszłość waszej ofiarności." (JP II)

Proszę przyjąć serdeczne podziękowanie za dar w wysokości 1.680€, który otrzymaliśmy dla Fundacji Jana Pawła II jako "ofiary parafian w Hamburgu". Stały kontakt z Dobroczyńcami Fundacji umacnia nas w poczuciu współodpowiedzialności za realizację dzieł pozostawionych nam jako dziedzictwo pontyfikatu Świętego Jana Pawła II.

Jeszcze nie zdążyła wybrzmieć w pełni radość Jubileuszu 100-lecia urodzin Wielkiego Jana Pawła II, a już wchodzimy w czas świętowania 40 rocznicy ustanowienia naszej Fun-

dacji i poświęcenia Domu Polskiego przy via Cassia. Fundacja Jana Pawła II powstała z woli samego Papieża 16 października 1981 roku. Przez te czterdzieści lat wiernie służy celom jej wyznaczonym. To, co dzięki Waszej ofiarności powstało, szuka właściwych sobie dróg i się rozwija, jest wyrazem poczucia odpowiedzialności za naszą Fundację i jej los. "Dokonałiśmy olbrzymiego dzieła. Teraz spada na nas nie mniejszy obowiązek, by dzieło to zachować dla dalszych pokoleń". Tak, ten czterdziestoletni dorobek domaga się od nas wszystkich kontynuacji tej pracy w duchu odpowiedzialności za to, co zostało już dokonane.

W międzynarodowej Rodzinie Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II pragniemy zapewnić wszystkich członków o modlitwie w każdy czwartek o 7:00 rano przy grobie naszego Świętego Jana Pawła II w Bazylice św. Piotra.

Z wyrazami wdzięczności i modlitwy

**o. Krzysztof Wieliczko, osppe**

**Administrator Fundacji Jana Pawła II**



### DOM FUNDACJI JANA PAWŁA II

*"Najbardziej cenne jest jednak to dzieło,  
które na stałe zostawia ślad w sercu  
i umysłach młodych ludzi"*

*Jan Paweł II*



## Harcerze w Stadtparku

W hamburskim Stadtpark w sobotę 15.01.2022 r. odbyła się "gra terenowa" dla dzieci i młodzieży. Była to gra detektywistyczna, podczas której młodzież szukała osoby, która pożyczyła krzyż harcerski z harcówki. W czasie tej gry młodzież rozszyfrowywała różne szyfry, alfabet Morsa, uczyła się iść na azymut, posługiwała się kompasem i mapą. W tym dniu również drużna Małgorzata, która pełniła rolę opiekuna otrzymała barwy drużyny (chustę).



Bardzo dziękujemy rodzicom za pomoc oraz opiekę nad młodzieżą i serdecznie zapraszamy na kolejne gry w naszym mieście. Czuwaj!

## Kolędy w wykonaniu harcerzy

W niedzielę 23.01.22 r. na Mszach św. o godz. 9.30 i 11.00 odbył się koncert kolęd w wykonaniu młodzieży należącej do drużyny harcerskiej działającej przy naszej Misji. W koncercie wzięło udział 9 harcerzy, którzy zaprezentowali swoje talenty na takich instrumentach, jak: gitary, klarnet, bęben i tamburyn. W prze-

rwie między Mszami odbył się na sali parafialnej mały poczęstunek i spędziliśmy ze sobą bardzo miły czas. Na koniec koncertu otrzymaliśmy brawa i gratulacje.

Bardzo dziękujemy również Panu Jarkowi - naszemu organizatorowi, za pomoc i cenne rady w przygotowaniu koncertu.



## Zmarła śp. Dorota Strybel

24.01.2022 r. zmarła w wieku 84. lat zasłużona dla naszej Parafii i znana społeczności polonijnej w Hamburgu śp. Dorota Strybel.

Msza św. żałobna została odprawiona w piątek 18 lutego br. w kościele św. Józefa o godz. 19.00, natomiast uroczystości pogrzebowe odbyły się w Szczecinie.

Śp. Dorota Strybel urodziła się 11.09.1937 r. w Szczecinie. Z wykształcenia i z powołania była nauczycielką. Po przybyciu do Hamburga w grudniu 1980 roku włączyła się w działalność parafialną przy Polskiej Misji Katolickiej. Była jedną z pierwszych nauczycielek języka polskiego, gdy na początku lat 80-tych po-

wstawała parafialna szkółka sobotnia. Należała do zespołu redakcyjnego miesięcznika "Wspólnota Wiary". W 1984 r. przejęła na kilka lat kierownictwo chóru parafialnego. Kilkakrotnie reprezentowała Polonię hamburską w zjazdach Instytutu Polskiej Akcji Katolickiej w Londynie. Od 1990 r. przez kilka kadencji była członkiem Rady Parafialnej. Pod koniec lat 90-tych powróciła na krótki okres do pra-



cy w Szkole Sobotniej. Przygotowywała w Misji okolicznościowe wystawy. Aktywnie włączała się w działalność charytatywną. Zmarłą śp. Dorotę Strybel polecamy Miłosierdziu Bożemu.



## Przygotowania do Światowego Spotkania Rodzin

Już prawie od 25 lat w naszej Misji działa "Ruch Duchowej Adopcji". W Hamburgu pierwsze przyrzeczenie Duchowej Adopcji Dziecka Poczętego odbyło się w 1997 roku, które podjęło wielu Parafian naszej Misji. Od tej pory, rok rocznie w uroczystość Zwiastowania Pańskiego znanego również jako „Dzień Świętości Życia”, jest ono odnawiane i podejmowane przez nowych członków. Spotkania tejże grupy odbywają się w każdą 4. środę miesiąca. O godzinie 18.10 odmówiony jest różaniec, a po nim zostaje odprawiona Msza św. w intencji Dzieła Duchowej Adopcji Dziecka Poczętego. Po Mszy św. jest adoracja Najświętszego Sakramentu, a po adoracji spotkanie w celu omówienia bieżących spraw.

26 stycznia br. odbyło się w kościele św. Józefa pierwsze spotkanie w tym roku. Było ono szczególne z dwóch powodów. Podczas adoracji Najświętszego Sakramentu rozpoczęliśmy w naszej Misji duchowe przygotowania

do X Światowego Spotkania Rodzin z Papieżem Franciszkiem, które odbędzie się od 22-26 czerwca w Rzymie. W chwilach ciszy, kontemplując prawdę o rodzinie, której fundamentem jest Sakrament Małżeństwa, otwieraliśmy na oścież serce, umysł i wolę na to, aby Pan Jezus, mocą Ducha Świętego umocnił małżeństwa i rodziny z naszej parafii. Drugim radosnym wydarzeniem było złożenie sobie życzeń świąteczno-noworocznych. Ze względu na obostrzenia pandemiczne nastąpiło tylko symboliczne przełamanie się oplatkiem.

*ks. Maciej Zabrocki*





## Konkurs Biblijny w naszej Misji

Dnia 29 stycznia br. w Sobotniej Szkole odbył się konkurs biblijny. W konkursie tym wzięła udział młodzież wszystkich Misji polskojęzycznych w Niemczech. Nasi uczniowie z klas: 6, 7 i 8 rywalizowali w wiedzy na temat Ewangelii wg. św. Łukasza, rozwiązując przygotowany na tę okazję test.

Najwyższe, premiovane miejsca zajęły następujące osoby: klasa 8 - Michałak Ania; klasa 7 - Grutschutz Patrycja; klasa 6 - Kochaniec Maja, Wolborska Maja, Jagielski Patryk.

Gratulujemy zwycięzcom i życzymy powodzenia w następnym etapie rozgrywek.

## Dzień Życia Konsekrowanego

W środę 2 lutego br. przypadało święto "Ofiarowania Pańskiego" zwane w polskiej tradycji świętem Matki Bożej Gromnicznej. Tego dnia Kościół obchodzi również Dzień Życia Konsekrowanego. W 1997 roku papież Jan Paweł II właśnie w to święto ustanowił "Światowy Dzień Życia Konsekrowanego", stwarzając okazję do głębszej refleksji całego Kościoła

nad darem życia poświęconego Bogu. W naszej Misji szczególnie uroczystie obchodzono ten dzień. O godz. 10.30 w kościele św. Józefa została odprawiona Msza św. w intencji Sióstr ze Zgromadzenia Sióstr Wspólnej Pracy od Niepokalanej Maryi, gdyż to właśnie z tego Zgromadzenia siostry pracują w naszej parafii. Podczas Mszy św. wszystkie Siostry uroczystie, w obecności zebra-

nych wiernych, odnowiły swoje śluby zakonne.

W czasie Eucharystii Ksiądz Proboszcz podziękował s. Katarzynie, s. Grażynie i s. Małgorzacie za wszelkie działania podejmowane dla dobra na-

szej Misji. Dziękując Bogu za dar powołania jakim obdarzył nasze Siostry, polecałiśmy je w naszych modlitwach dobremu Bogu składając serdeczne wyrazy wdzięczności za wszystko co dla nas robią!



## Odznaczenie dla naszej Parafianki

Z radością chcemy poinformować, że pani dr Grażyna Koszałka uhonorowana została medalem „Pro Polonia et Ecclesia”, przyznany przez Konferencję Episkopatu Polski. Wręczenia medalu dokonał ks. bp Wiesław Lechowicz, w niedzielę 13 lutego, w cza-

sie uroczystej Mszy św. sprawowanej w Katedrze Polowej Wojska Polskiego w Warszawie. Medal "Pro Polonia et Ecclesia" jest odznaczeniem przyznawanym jako wyraz uznania dla zasług w duszpasterstwie polskich emigrantów. Może być przyznawany osobom



szczególnie aktywnym i zaangażowanym w duszpasterstwo polskojęzyczne, niezależnie od pochodzenia i kraju zamieszkania, a także instytucjom oraz organizacjom wspierającym duszpasterstwo wśród Polonii i Polaków za granicą.

Pani Grażyna Koszałka jest od wielu

lat członkiem Polskiej Rady Duszpasterskiej Europy oraz przewodniczącą Polonijnej Rady Rodziny przy Delegacie KEP ds. Duszpasterstwa Emigracji Polskiej. Serdecznie gratulujemy tego pięknego wyróżnienia i dziękujemy za jej dotychczasowe zaangażowanie w posługę na rzecz rodziny polonijnej.

## Odnowienie przyrzeczeń małżeńskich



W niedzielę 20-go lutego 2022r., podczas Mszy św. w kościele Wniebowzięcia NMP w dzielnicy HH-Rahlstedt, odbyło się uroczyste odnowienie przyrzeczeń małżeńskich. W wydarzeniu tym wzięło udział około 50 małżeństw. Każde z nich otrzymało

mało pamiątkowy dyplom oraz kwiatek dla małżonki. W homilii wygłoszonej przez ks. Rafała Zachmielewskiego - opiekuna Kręgów Rodzin, podkreślona została wartość małżeństwa i konieczność pielęgnacji rodziny, gdyż rodzina jest przyszłością Kościoła i społeczeństwa.

## Podziękowania za „Dar Serca” dla Ukrainy

Od kilku tygodni jesteśmy świadkami trwającej wojny na Ukrainie, która przynosi straszliwe szkody. Widzimy wiele osób niosących pomoc. Składamy z głębi serca płynące podziękowania tym wszystkim, którzy okazali swój dar serca dla Ukra-

iny poprzez składane ofiary pieniężne w minioną niedzielę 27.02.22 r. oraz w Środę Popielcową. Również dziękujemy tym wszystkim, którzy we wtorek włączyli się w akację zbierania darów oraz uczestniczyli jako wolontariusze w segregowaniu i pakowaniu zebranych

# Z ŻYCIA NASZEJ MISJI



WSPÓLNOTA WIARY - PISMO RELIGIJNO SPOŁECZNE POLSKIEJ MISJI KATOLICKIEJ W HAMBURGU

rzeczy. Szczególne podziękowania dla państwa **Anny i Patryka Ostrowskich** oraz **Izabeli i Filipa Gniewek** - głównych organizatorów zbiórki. Jeszcze raz

z ogromnym wzruszeniem dziękujemy za dobroć serca i okazane zaangażowanie.

Bóg zapłać!



## Podziękowania za pomoc finansową dla Ukrainy

W sobotę 5 marca br. otrzymaliśmy list od Rektora Wyższego Seminarium Duchownego we Lwowie, w którym dziękuje ofiarodawcom z naszej Misji za złożoną pomoc finansową dla Ukrainy. Oto treść listu:

**WYŻSZE SEMINARIUM DUCHOWNE  
ARCHIDIECEZJI LWOWSKIEJ  
OBRZĄDKU ŁACIŃSKIEGO**

УКРАЇНА \* 79491 ЛЬВІВ-БРОХОВИЧІ  
ВУЛ. ЛЬВІВСЬКА 62  
tel.: +380322 40 90 71  
faks: +380322 40 90 06

UKRAINE \* 79491 L'VIV-BRUHOVYCHI  
VUL. L'VIVSKA 62  
E-mail: rks.lviv@gmail.com  
Website: www.rks.lviv.ua



Lwów, dn.05.03.2022 r.

**Przewielebny  
Ks. Proboszcz dr Jacek Bystron  
Drodzy Parafianie  
H a m b u r g**

Zgodnie z decyzją Ks. Arcybiskupa Mieczysława Mokrzyckiego, metropolity lwowskiego, po wybuchu wojny w Ukrainie, na terenie archidiecezji lwowskiej ustanowiono pięć miejsc, które mają za zadanie przyjąć i otoczyć uchodźców ze wschodniej części Ukrainy, w tym z Kijowa. Jednym z takich miejsc jest nasze seminarium, które dysponuje Domem Pielgrzyma. Codziennie mamy około 200 uchodźców, którzy zatrzymują się na dzień lub w innych przypadkach na dłużej. Od nas kierują się do granicy polskiej. Najczęściej są to matki z dziećmi, ponieważ mężowie i ojcowie nie mają prawa w czasie pełnej mobilizacji opuszczać kraju. U nas znajdują pokoje oraz wyżywienie. Dzisiaj, dla przykładu, wyjechało od nas 220 osób na granicę.

Zadaniem naszych kleryków jest przyjmowanie ich na recepcji oraz rozmowy, by nieco wprowadzić w ich serca nadzieję.

Dziękuję serdecznie w imieniu kleryków, uchodźców i własnym za złożoną ofiarę w wysokości 5.000 euro. Bóg zapłać.

Jednocześnie zapewniam, że w każdy I czwartek miesiąca w kościele seminaryjnym odprawiana jest Msza św. za dobrodziejów naszego seminarium.



Z Chrystusowym pozdrowieniem

*ks. G. Bugli*  
Ks. Piotr Brzeski

Rektor

Otrzymaliśmy także podziękowanie od Ojca Paulina Marka Kowalskiego z dalekiego Mariupola na Ukrainie. Oto treść listu:

*Przewielebny ks. Jacek Bystron, Polska Misja Katolicka Hamburg.*

*Wojna niszczy! Wojna zabija!*

*Jesteśmy sercem i modlitwą z narodem Ukraińskim. Dziękuję za okazaną pomoc finansową (3.000,- €) naszym ukochanym parafianom Matki Bożej*

*Częstochowskiej i mieszkańcom Mariupola.*

*Nadal błagamy Boga o zakończenie tej napaści i cierpień niewinnych ludzi. Pamiętamy w modlitwie i wdzięczni jesteśmy za Twoje wielkie serce.*

*Z wyrazami wdzięczności.*

**o. Marek Kowalski,**

Zakon Ojców Paulinów w Mariupolu.  
Mariupol, 09.03.2022 r.

## Wyjazd młodzieży na narty w Alpy

Gdy ostatnio organizowaliśmy wyjazd narciarski nie przypuszczaliśmy, że z powodu „Korony” do następnego wyjazdu będziemy musieli czekać aż 2 lata. Tak więc, gdy zaczęły zbliżać się tegoroczne ferie zimowe w Hamburgu, każdy z nas już przebierał nogami nie mogąc się doczekać naszego wieloletniego wyjazdu w austriackie Alpy. I chociaż radość z każdym zbliżającym się dniem coraz bardziej narastała w naszych sercach, to jednak cień wojny na Ukrainie, która wybuchła na tydzień przed naszym wyjazdem, zaburzył tę naszą radość. I choć towarzyszyły nam rozterki, zdecydowaliśmy, że pojedziemy do Zell am Ziller.

Wstawaliśmy wcześniej rano, aby jeszcze przed śniadaniem uczestniczyć we Mszy św. Po nabraniu energii przy obfitym śniadaniu przez kolejnych 5 dni ruszaliśmy na narciarskie stoki. Najpierw gondolą w górę do Zillertal

Arena – terenu narciarskiego, który cieszy się niezmiernie dużą popularnością wśród narciarzy z całej Europy, aby potem (każdy na miarę swoich umiejętności) szusować po niebieskich, czerwonych i czarnych trasach. Po całodziennych szusach ruszaliśmy do domu, gdzie czekała na nas pyszna obiadokolacja, przygotowana przez siostrę Małgorzatę.

Oprócz szaleństwa na śniegu była również okazja skorzystania z miejscowego Auquaparku z basenami termalnymi. Byliśmy tam dwukrotnie, aby zregenerować siły i odprężyć mięśnie. Jednego wieczoru mieliśmy okazję dwukrotnie zjeżdżać siedmiokilometrową trasą saneczkową. W pozostałe wieczory zbieraliśmy się w jadalni i oglądaliśmy filmy zjadając się słodyczami i popcornem. Znaleźli się także śmiałkowie, którzy zdecydowali się na lot parolotnią, na-

grodą za odwagę była przepiękna panorama widziana z lotu ptaka.

W tym roku pogoda nam dopisała, słońce pieściło nas swoimi pro-

mieniami, więc do domów wróciliśmy z piękną górską opalenizną, szczęśliwi, zadowoleni i wypoczęci z „pozytywnymi” zakwasami.



## Dzieci wypoczywały w „Concordii”

Od poniedziałku do czwartku (14-17.03.22 r.) w naszej Misji odbyły się rekolekcje dla dzieci i młodzieży. W pierwszy dzień, tuż po przyjeździe do "Concordii" w Dermbach, odbyły się podchody z Pismem Świętym, na których rozważaliśmy temat powstania świata i człowieka. Jak bardzo Bóg kocha człowieka, że go stworzył i dał mu taki piękny świat. Następnie odbyły się

dzień poświęciliśmy na uświadomienie sobie, że Bóg jest naszym Ojcem, który nas kocha, a my możemy mu odpowiedzieć przez modlitwę, przyjmowanie sakramentów i spełnianie dobrych uczynków. Po południu odbył się turniej strzelania z łuku z nagrodami. Było przy tym wiele zabawy i radości. Po turnieju odmówiliśmy różaniec prosząc o pokój na świecie



zajęcia plastyczne i tworzenie rzeźb z gipsu. Rzeźby dotyczyły zwierząt, które stworzył Bóg. Dało to nam jeszcze lepsze zrozumienie i pogłębienie tematu stworzenia świata. Po kolacji odbył się wieczór integracyjny pełen piosenek, śpiewów i zabaw oraz modlitwa na zakończenie dnia. Wtorek był dniem, w którym skoncentrowaliśmy się na relacji człowieka do Boga. Staraliśmy sobie odpowiedzieć na pytanie: Dlaczego Bóg stworzył świat i kim On dla nas jest? Odpowiedź na pytanie znaleźliśmy w Piśmie Świętym i ten

i w Ukrainie. Wieczór spędziliśmy oglądając bajkę i świetnie się bawiąc oglądając też zdjęcia z biwaków i wcześniejszych wyjazdów. Środa była dla nas dniem poszukiwania Pana Boga. Jeżeli w poniedziałek dowiedzieliśmy się, że Bóg stworzył świat, we wtorek, że jest naszym Ojcem, to w środę spróbowaliśmy pojechać do domu Boga, czyli do Kościoła. Wyruszyliśmy więc w podróż do Kolonii do jednej z najpiękniejszych katedr w Niemczech. Tam pani przewodnik oprowadziła nas po zakamarkach wskazując na

polskie akcenty, takie jak relikwie Jana Pawła II i grób polskiej królowej. Na koniec w kaplicy gdzie była adoracja Najświętszego Sakramentu pomodliliśmy się i wróciliśmy do domu na kolacje i pogodny wieczór. Czwartek był dniem pakowania i podsumowań. Rozdane zostały nagrody i upominki

oraz podziękowaliśmy Panu Bogu za tak miły czas modlitwą i Mszą św. Chciałbym bardzo podziękować opiekunowi p. Sławkowi Hallmann za pomoc i życzliwość. Z serca składam w imieniu całej grupy BÓG ZAPŁAĆ.

*Ks. Rafał Zachmielewski*



## Rekolekcje dla „Wojowników Maryi”



Od piątku do niedzieli (18-20.03.22 r.) wspólnota "Wojowników Maryi" uczestniczyła w wyjeździe formacyjnym w polskim ośrodku HAUS-CONCORDIA. Tematem głównym była komunikacja w rodzinie i małżeństwie. W piątek po przyjeździe i zjedzeniu kolacji odbyła się Droga Krzyżowa na terenie ośrodka, towarzyszyły temu pochodnie i wielki drewniany krzyż niesiony przez mężczyzn. Po modlitwie w sali konferencyjnej odbył się wieczór zapoznawczy i wprowadzenie w tematy dotyczące komunikacji. Sobotę zaczęliśmy od porannych modlitw, dla chętnych spowiedzi i Mszy św., następnie pierwszy blok programowy, na którym każdy z uczestników w sposób aktywny pogłębiał wiedzę i umiejętności na temat komunikacji w małżeństwie oraz w jaki najbardziej efektywny sposób przekazywać komunikaty dotyczące szacunku i miłości drugiej osobie. Po zajęciach był czas na spędzenie wspólnego czasu. Panowie wzięli udział w turnieju rzucania nożami i strzelania z łuków, a panie

miały czas na wspólny spacer. Na czas spaceru otrzymały materiały z pytaniami na temat cech Maryi, która stać się może wzorem dla każdej kobiety dążącej do świętości w byciu matką, żoną i kobietą w swoim otoczeniu. Po obiedzie odbył się wspólny spacer, którego celem była stalowa wieża kratownicowa, która jest jednym z piękniejszych punktów widokowych w okolicy. Została zbudowana w 1898 roku jako zamiennik starego rusztowania kopalnianego. W drodze towarzyszyły nam modlitwy i rozmowy. Była to wspaniała wycieczka. Po powrocie - w ramach kolacji - ognisko i wspólny czas. Niedzielę zaczęliśmy porannymi modlitwami i Mszą św., a po śniadaniu drugim blokiem programowym na temat dialogu małżeńskiego i jak prowadzić ze sobą rozmowy na trudne tematy, a nawet jak w sposób konstruktywny przejść przez kłótnię w małżeństwie. W czasie kiedy rodzice mieli swoje warsztaty dziećmi opiekowali się harcerze, którzy przeprowadzali z dziećmi za-

bawy na świeżym powietrzu, zajęcia sportowe, zabawy, a kiedy było chłodniej - malowali obrazki w sali zabaw i gier. Był to wspaniały czas i przygo-

da, która pogłębiła nasze więzi między sobą i z Bogiem.

*ks. Rafał Zachmielewski*



## GRUPY PARAFIALNE DZIAŁAJĄCE W NASZEJ MISJI

**CHÓR PARAFIALNY** - czwartek, godz. 19.45

**KOŁO KOBIET KATOLICKICH** - wtorek, godz. 10.30

**ŻYWY RÓŻANIEC** - 1. środa miesiąca, godz. 19.00

**KOŁO PRZYJACIÓŁ RADIA MARYJA** - 2. środa miesiąca, godz. 19.00

**RUCH RODZIN SZENSZTACKICH** - 3. środa miesiąca, godz. 19.00

**DUCHOWA ADOPCJA DZIECKA POCZĘTEGO** - 4. środa miesiąca, godz. 19.00

**RUCH RODZIN NAZARETAŃSKICH** - czwartek, godz. 19.45

**DUSZPASTERSTWO AKADEMICKIE „PORT”** - piątek, godz. 19.45

**MODLITEWNA GRUPA WSPARCIA „WIECZERNIK”** - sobota, godz. 14.30

**WOJOWNICY MARYI** - I sobota miesiąca, godz. 16.00

**GRUPA MODLITEWNA „ŹRÓDŁO ŻYCIA”** - niedziela, godz. 19.30

**GRUPA LEKTORÓW** - kontakt z ks. Maciejem 040/76902749

**DOMOWY KOŚCIÓŁ** - WSPÓLNOTA DLA MAŁŻEŃSTW I RODZIN

**I DRUŻYNA HARCERSKA** - kontakt z ks. Rafałem 040/71663813

**RYCERZE NIEPOKALANEJ (dla dzieci)** - kontakt z s. Małgorzatą 040/75062074

## Nowa Siostra w Schönstatt

Umilowana Rodzino Szensztacka w naszych Polskich Misjach Katolickich w Niemczech!

Pozdrawiam Was serdecznie z Szensztatu po ponad dwumiesięcznej nieobecności. Zarazem dzielę się radośną wiadomością, że 9 marca do Szensztatu przybyła nowa siostra, s. M. Antonia Stanek, która z otwartością i radością staje do Waszej dyspozycji. Jest otwarta na Waszą pomoc i współpracę. Przez pewien czas jesteśmy razem dla przybliżenia s. M. Antoni jej nowego zadania. I – jak Pan Bóg pozwoli – spotkamy się też wspólnie w Szensztacie na naszym dorocznym spotkaniu: Dniu Przymierza - w sobotę 30 kwietnia 2022 roku, na który serdecznie zapraszamy!

Hasło: „Nic bez Ciebie, Maryjo! Nic bez nas Twoich narzędzi! Maryjo, przybawaj, króluj i zwyciężaj!”



Dane nowej Siostry:  
 Sr. M. Antonia Stanek,  
 Berg Schönstatt 9, 56179 Vallendar.  
 Tel. 0261 6506-1109. E-mail: [kontakt@pielgrzymujace-sanktuarium.de](mailto:kontakt@pielgrzymujace-sanktuarium.de)  
 Z darem modlitwy i w jedności duchowych dążeń,

*Wasze siostry:*  
 s. M. Elwira i s. M. Antonia

## Nowy Biskup odpowiedzialny za Polonię

W poniedziałek 14 marca 2022 r. ks. bp dr hab. Piotr Turzyński został delegatem Konferencji Episkopatu Polski ds. Duszpasterstwa Emigracji Polskiej. To nowe zadanie przejął po ks. bp. Wiesławie Lechowiczu, który pełnił tę funkcję od 2011 r., a w stycz-

niu br. został mianowany biskupem polowym Wojska Polskiego.

Biskup Turzyński urodził się 28 września 1964 w Radomiu. Święcenia kapłańskie przyjął 28 maja 1988 roku. 17 stycznia 2015 roku papież Franciszek mianował go biskupem pomoc-

niczym diecezji radomskiej ze stolicą tytularną Usula. Święcenia biskupie otrzymał 28 lutego 2015 r. Jako dewizę biskupią przyjął słowa: „Ecclesia Mater – Mater Ecclesiae” (Kościół Matka – Matka Kościoła).

Studiował patrologię w Rzymie. W 1996 roku otrzymał doktorat nauk teologicznych, a habilitował się w 2014 r. W latach 1995-2006 był ojcem duchownym w radomskim seminarium duchownym, a następnie jego wicerektorem i wykładowcą patrologii. Był dyrektorem diecezjalnej rady ds. stałej formacji kapłanów oraz dyrektorem diecezjalnej rady ds. życia konsekrowanego. W 2008 r. objął funkcję przewodniczącego synodalnej komisji ds. kultury, mediów

i nowej ewangelizacji. Jest inicjatorem stowarzyszenia „Młyńska. Verum, Bonum, Pulchrum”, organizującego radomskie Tygodnie Kultury Chrześcijańskiej. Szczególnym przedmiotem zainteresowań naukowych, i nie tylko, są Orygenes, św. Augustyn z Hippony oraz Ojcowie pustyni.

Ks. bp Piotr Turzyński jest miłośnikiem Fiodora Dostojewskiego oraz J. R. R. Tolkiena i literatury fantasy. Lubi teatr i film, muzykę irlandzką i poezję śpiewaną. Gra na gitarze, kocha góry oraz jeździ na nartach i gra w siatkówkę. W gremiach Konferencji Episkopatu Polski jest członkiem Rady Stałej KEP (od 2018). Jest też delegatem KEP ds. Duszpasterstwa Nauczycieli i członkiem Rady ds. Społecznych i Komisji Nauki Wiary.



## Msza św. w intencji Ukrainy i wszystkich niosącym jej pomoc

W niedzielę, 20 marca 2022 r., na Mszy św. o godz. 13.00 w kościele Herz-Jesu gościliśmy J. E. Ks. Abpa dra Stefana Hesse - metropolitę Hamburga. Ksiądz Arcybiskup, przybywając na naszą niedzielną Eucharystię, chciał w ten sposób osobiście podziękować Parafianom za ogromne zaangażowanie się w pomoc ofiarom wojny w Ukrainie.

Na początku ks. prob. kan. Jacek Bystron przywitał Dostojnego Gościa i w kilku zdaniach przybliżył słuchaczom cel wizyty Księdza Arcybiskupa. Następnie zabrał głos ks. abp Stefan Hesse, który witając się w przybyłych parafianami wyraził z głębi serca płynące po-

dziękowania tym wszystkim, którzy okazali swój dar serca dla Ukrainy poprzez składane ofiary pieniężne czy też włączyli się w akację zbierania darów rzeczowych. W liturgii wziął udział także Konsul Generalny RP w Hamburgu pan Paweł Jaworski.



## Akt poświęcenia Rosji i Ukrainy Niepokalanemu Sercu Maryi

Święta Boża Rodzicielko, gdy stałaś pod krzyżem, Jezus, wskazując na ucznia obok Ciebie, powiedział Ci: „Oto syn Twój” (J 19, 26): w ten sposób zawierzył Tobie każdego z nas. Następnie do ucznia, do każdego z nas, rzekł: „Oto Matka twoja” (w. 27). Matko, chcemy Cię teraz przyjąć w naszym życiu i w naszej historii. W tej godzinie ludzkość, wyczerpana i wstrząśnięta, stoi wraz z Tobą pod krzyżem. I potrzebuje zawierzyć się Tobie, potrzebuje poprzez Ciebie poświęcić się Chrystusowi. Naród ukraiński i naród rosyjski, które czczą Cię z miłością, uciekają się do Ciebie, a Twoje Serce bije dla nich i dla wszystkich narodów zdziesiątkowanych przez wojnę, głód, niesprawiedliwość i nędzę.

My zatem, Matko Boga i nasza Matko, uroczycie zawierzamy i poświęcamy Twojemu Niepokalanemu Sercu siebie samych, Kościół i całą

ludzkość, a zwłaszcza Rosję i Ukrainę. Przyjmij ten nasz akt, którego dokonujemy z ufnością i miłością; spraw, aby ustała wojna, i zapewnij światu pokój. Niech „tak”, które wypłynęło z Twojego Serca, otworzy bramy dziejów dla Królestwa Pokoju; ufamy, że poprzez Twoje Serce, nastanie pokój. Tobie więc poświęcamy przyszłość całej rodziny ludzkiej, potrzeby i oczekiwania narodów, niepokoje i nadzieje świata.

Niech za Twoim pośrednictwem Boże Miłosierdzie rozleje się na ziemię i niech słodki rytm pokoju na nowo kształtuje nasze dni. Niewiasto, któraś powiedziała Bogu „tak” i na którą zstąpił Duch Święty, przywróć pośród nas Bożą harmonię. Ożyw nasze oschłe serce, Ty, któraś jest „żywą nadziei krynica”. Ty, któraś utkała człowieczeństwo Jezusa, uczyni nas budowniczymi komunii. Ty, która przemierzałaś nasze drogi, prowadź nas drogami pokoju. Amen.

### W MINIONYM CZASIE ODESZLI DO WIECZNOŚCI

+ Tangs Irena, + Szczerba Aleksandra, + Lehmann Bożena, + Pierschalla Eugen, + Müller Joachim, + Scheiter Gertruda, + Cyperling Jakob, + Steinhagen Andrzej, + Kiermasz Harald, + Szlaski Ryszard, Cwikla Bruno, + Strybel Dorota, + Dudzinski Eugen, + Pukala Josef, + Piaścik Marzena, + Maroszek Mirosław, + Cholewa Ryszard, + Lubasinski Ewa, + Kozicka-Guerndt Krystyna.

Dobry Jezu, a nasz Panie, daj im wieczne spoczywanie!

## KOŚCIÓŁ ŚW. JÓZEFA, GR. FREIHEIT 41, HH-ALTONA

WIELKI CZWARTEK Msza Wieczerzy Pańskiej: g. 20.30

WIELKI PIĄTEK Liturgia Wielkiego Piątku: g. 18.00

WIELKA SOBOTA Liturgia Wigilii Paschalnej: g. 18.00

## KOŚCIÓŁ HERZ-JESU, BEI DER HAMMERKIRCHE 12, HH-HAMM

WIELKI PIĄTEK g. 18.00 Liturgia Wielkiego Piątku

WIELKA SOBOTA g. 18.00 Liturgia Wigilii Paschalnej



## POŚWIĘCENIE POTRAW W WIELKĄ SOBOTĘ:

10.00-14.00 (co pół godziny)  
ST. JOSEPH-KIRCHE,  
HH-Altona, Gr. Freiheit 41

10.00-14.00 (co 15 MIN.)  
HERZ-JESU-KIRCHE,  
HH-Hamm, Bei der Hammerkirche 12



# BIURO PARAFIALNE

Grosse Freiheit 41, 22767 HAMBURG - ALTONA

tel. 040 31 00 40 fax: 040 18 01 64 53 email: [biuro@pmk-hamburg.de](mailto:biuro@pmk-hamburg.de)  
[www.pmk-hamburg.de](http://www.pmk-hamburg.de)

## Godziny otwarcia biura:

**Poniedziałek 9.00 - 12.30**  
**Wtorek 9.00 - 12.30 / 14.00 - 16.00**  
**Środa 9.00 - 12.30**  
**Czwartek 9.00 - 12.30 / 15.00 - 18.00**  
**Piątek 9.00 - 12.00**

## Biblioteka parafialna:

II i IV Niedziela miesiąca 10.30 - 12.30

## Poradnia rodzinna:

Poniedziałek godz. 17.00 - 19.00

## Pomoc socjalna:

Wtorek godz. 16.00 - 18.00

## Grupy Anonimowych Alkoholików:

015110444544

Punkt informacyjno- kontaktowy

## NABOŻEŃSTWA

### ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU:

- Czwartek i Piątek od godz. 18.00

### DO ŚW. JÓZEFA:

- Wtorek - po Mszy św. o godz. 10.30

### DO MB NIEUSTAJĄCEJ POMOCY:

- Środa - godz. 18.45

### DO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO:

- Piątek - godz. 18.45

### 1. CZWARTEK MIESIĄCA - godz. 18.45

- O powołania kapłańskie i zakonne

### 1. PIĄTEK MIESIĄCA - godz. 18.45

- do Najświętszego Serca Pana Jezusa

### 1. SOBOTA MIESIĄCA:

- po Mszy świętej wieczornej - do Niepokalane-  
go Serca Najświętszej Maryi Panny

### 13-GO DNIA MIESIĄCA:

- (od maja do października) po Mszy świętej  
wieczornej - Nabożeństwo fatimskie

## PARAFIALNA SZKOŁA SOBOTNIA

St. Ansgar Schule - Bürgerweide 33

## Religia - Język polski - Historia

dzieci od lat 5 do 14 lat

SOBOTA: godz. 9.30 - 12.40 lub godz. 13.30 - 16.40 (12.30 - 14.50 w czasie pandemii)

**TERMINARZ ZAJĘĆ SZKOŁY SOBOTNIEJ ZNAJDUJE SIĘ NA STRONIE INTERNETOWEJ**

### PUNKT KATECHETYCZNY - NAUKA RELIGII - PONIEDZIAŁEK

HH-Nettelburg - Neu Allermöhe - St. Edith-Stein-Kirche, HH-Edith-Stein-Platz 1

- klasy 0-1 g. 16.30 - 17.00  
- klasa 2 g. 17.00 - 17.30  
- klasa 3 g. 17.30 - 18.15  
- klasy 4-6 g. 16.30 - 17.15  
- klasy 7-8 g. 17.15 - 18.00

**DZIECI PRZEDSZKOLNE** - od 3 do 5 lat niedziela, godz. 15.00 - Msza święta

- kościół św. Józefa - po Mszy świętej krótka katecheza

# DUSZPASTERSTWO POLSKIEJ MISJI KATOLICKIEJ W HAMBURGU

przy kościele św. Józefa, HH-Altona

<b>PROBOSZCZ Ks. kan. dr Jacek BYSTRON</b>	<b>040 18 037 391</b>
<b>Ks. mgr lic. Rafał ZACHMIELEWSKI</b>	<b>040 71 663 813</b>
<b>Ks. mgr lic. Maciej ZABROCKI</b>	<b>040 76 902 749</b>
<b>Ks. mgr lic. Robert ELAK</b>	<b>040 71 663 813</b>
<b>SIOSTRY WSPÓLNEJ PRACY</b>	<b>040 75 062 074</b>

## MSZE ŚWIĘTE W KOŚCIELE ŚWIĘTEGO JÓZEFA

Grosse Freiheit 41, HAMBURG - ALTONA - ST. PAULI

### NIEDZIELA

8.00	
9.30	
11.00	SUMA PARAFIALNA
15.00	DLA DZIECI
18.30	

### W CIĄGU TYGODNIA

Poniedziałek	19.00
Wtorek	10.30
Środa	19.00
Czwartek	8.30 i 19.00
Piątek	8.30 i 19.00

## MSZE ŚWIĘTE W INNYCH KOŚCIOŁACH W SOBOTY I NIEDZIELE W HAMBURGU

SOBOTA	18.00	HH-Hamm, Herz-Jesu-Kirche, Bei der Hammer Kirche 12
NIEDZIELA	13.00	HH-Hamm, Herz-Jesu-Kirche, Bei der Hammer Kirche 12
	9.00	HH-Hamm, Herz-Jesu-Kirche, Bei der Hammer Kirche 12
NIEDZIELA	16.30	HH-Rahlstedt, Mariä-Himmelfahrt-Kirche, Oldenfelder Str. 25
NIEDZIELA	20.00	HH-Langenhorn, Hl. Familie-Kirche, Tannenweg 24a
4. NIEDZIELA MIESIĄCA	16.30	HH-Neu Allermöhe, St. Edith-Stein-Kirche, Edith-Stein-Platz 1

## MSZE ŚWIĘTE W DZIELNICACH HARBURG-NEUGRABEN

Duszpasterz: ks. dr Wojciech Styś tel. (+49) 40 / 76118211

- HH-Harburg - Reeseberg 10, niedziela, g. 8.30 i wtorek g. 19.00
- HH-Neugraben - An der Falkenbek 10, niedziela, g. 12.30 i środa g. 19.00

## SPOWIEDŹ ŚWIĘTA

W ciągu tygodnia spowiadamy pół godziny przed rozpoczęciem Mszy świętej,  
w niedzielę jeszcze nie ma takiej możliwości.

# PORZĄDEK MSZY ŚW. W ŚWIĘTA WIELKANOCNE

**Wielka  
Sobota**

*HH-Altona, St. Joseph-Kirche*

**18.00 – liturgia Wigilii Paschalnej**

*HH-Hamm, Herz-Jesu-Kirche*

**18.00 – liturgia Wigilii Paschalnej**

**Niedziela  
Wielkanocny**

**6.00 – Rezurekcja**

**9.30 – Msza św.**

**11.00 – Msza św.** *HH-Altona, St. Joseph-Kirche*

**15.00 – Msza św.**

**18.30 – Msza św.**

-----

**13.00 – HH-Hamm, Herz-Jesu-Kirche**

**16.30 – HH-Neu Allermöhe, St. Edith-Stein-Kirche**

**16.30 – HH-Rahlstedt, Mariä Himmelfahrt-Kirche**

**18.00 – HH-Mümmelmansberg, St. Stephanus-Kirche**

**20.00 – HH-Langenhorn, Heilige Familie-Kirche**

**Poniedziałek  
Wielkanocny**

**8.00 – Msza św.**

**9.30 – Msza św.** *HH-Altona, St. Joseph-Kirche*

**11.00 – Msza św.**

**15.00 – Msza św.**

**18.30 – Msza św. w jęz. niemieckim**

-----

**9.00 – HH-Hamm, Herz-Jesu-Kirche**

**13.00 – HH-Hamm, Herz-Jesu-Kirche**

**16.30 – HH-Neu Allermöhe, St. Edith-Stein-Kirche**

**16.30 – HH-Rahlstedt, Mariä Himmelfahrt-Kirche**

**20.00 – HH-Langenhorn, Heilige Familie-Kirche**